

MARTS 2023

PRODU CERET I
DANMARK



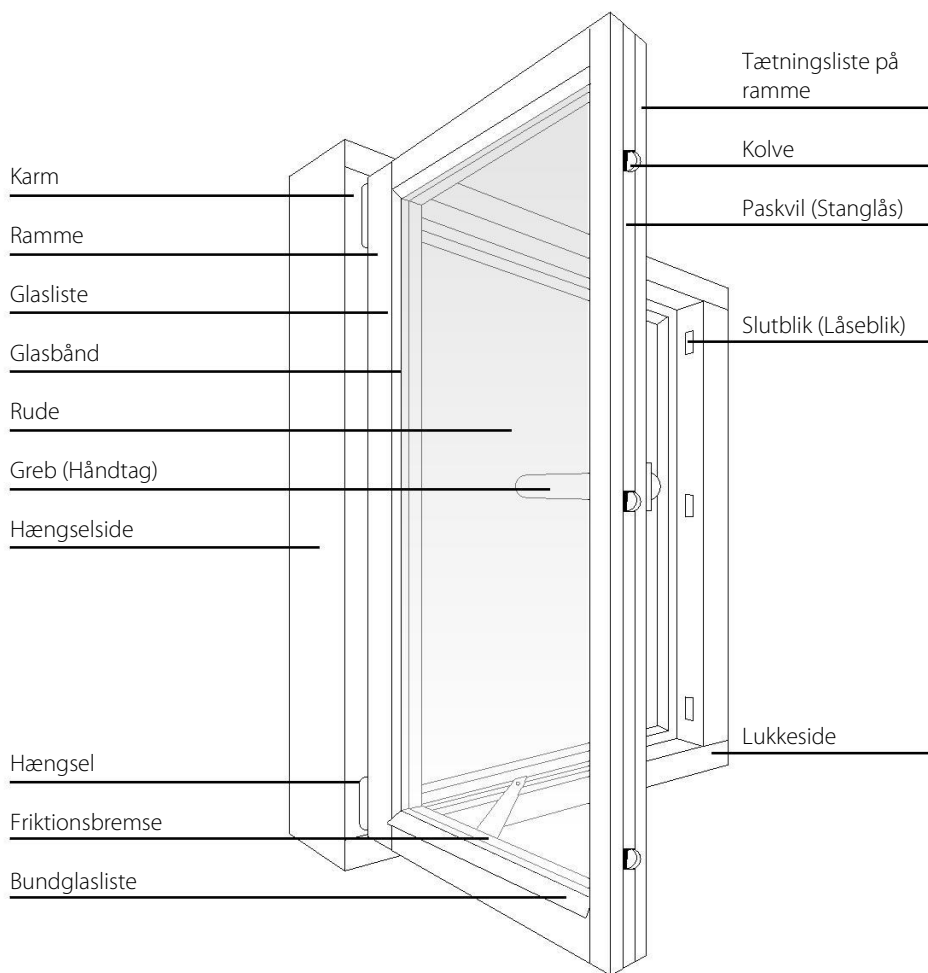
BRUGER- VEJLEDNING

Vi har bestrebt os på at fremstille et produkt som med en korrekt montering og regelmæssig vedligeholdelse vil kunne glæde dig i mange år fremover.

KPK
DØRE OG VINDUER

MED RESPEKT

HVAD ER HVAD PÅ ET VINDUE



Venstre **INDADGÅENDE** Højre



Venstre **UDADGÅENDE** Højre

BETJENING OG FUNKTION

- VINDUER

TOPHÆNGTE VINDUER

Betjening: Vinduet er forsynet med anverfer og udskyderstang. Anverfer i siden anvendes til at lukke vinduet. Udskyderstang midt på rammen, anvendes til at fastholde vinduet i ventilationsstilling.

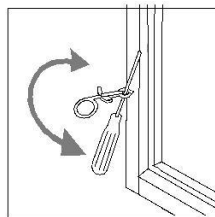
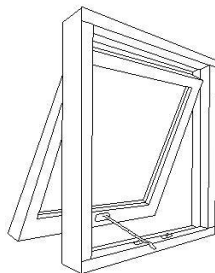
Justering: Anverfere kan strammes eller slækkes ved at dreje øskenen.

Adskillelse af karm og ramme (træ)

Ramme i træ kan adskilles fra karmen, når den er ført til vandret stilling. I denne stilling kan rammen løftes fri af hængslerne. Adskillelse kræver mindst 2 personer.

Adskillelse af karm og ramme (træ/alu)

Ramme i træ/alu kan adskilles fra karmen, når de skruer, der fastholder de bevægelige arme til rammen, er fjernet. Der er skruer i både sider og top. Skruerne kan fjernes, når vinduet er åbnet ca. 30 gr. Adskillelse kræver mindst 2 personer.



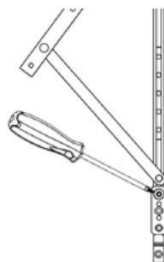
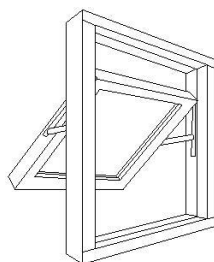
TOPSTYREDE VINDUER

Betjening: Vinduet åbnes og lukkes med grebet midt på nederste ramkestykke. På undersiden af rammen er en paskvil, som fastholder rammen i slutblik på karmen. Slutblikket har to slidser – den inderste til at lukke vinduet og den yderste til ventilation. Man bør ikke efterlade hjemmet med vinduer i ventilationsstilling.

Det kan ikke forventes, at vinduet kan blive stående i åben stilling i stærk blæst eller ved gennemtræk.

Adskillelse af karm og ramme: De skruer, som fastholder de bevægelige dele til rammen, skal fjernes (fra sider og top), hvorefter rammen kan frigøres fra karmen – kræver 2 personer. Når skruerne fjernes, skal vinduet være åbnet ca. 30°.

Justering: Friktionen justeres ved at dreje på skruen i glideklodsen i hver side. Skruen skal være strammet lige meget i begge sider, da der ellers kan opstå skævheder i rammen. Rammen kan justeres i højden ved at dreje på den koniske skrue fornedet på glidebeslaget i sidekarmen. Brug TX 20. Kolverne kan justeres for bedre indgreb, hvis nødvendigt.



Justering af topstyret beslag op/ned

VENDBARE VINDUER

Betjening: Vinduet åbnes og lukkes med grebet midt på nederste ramkestykke. På undersiden af rammen er en paskvil, som fastholder rammen i slutblik på karmen. Slutblikket har to slidser – den inderste til at lukke vinduet og den yderste til ventilation. Man bør ikke efterlade hjemmet med vinduer i ventilationsstilling.

Ventilationsstilling: Vinduesrammen åbnes og går automatisk i ventilationsstilling ved hjælp af sikringsanordningen i venstre side. Yderligere åbning af vinduet sker ved at aktivere sikringsanordningen. Det gøres ved at trække låsearmen i pilens retning indad mod falsen og derefter åbne eller lukke rammen.

Det kan ikke forventes, at vinduet kan blive stående i åben, uaflåst stilling.

Pudsestilling: Rammen kan derefter drejes 180° rundt udenfor husets facade, så ydersiden kan rengøres indefra. Når rammen åbnes helt, låses den automatisk i pudsestilling i venstre side. For at lukke vinduet igen trækkes vinduesrammen indad ca. 2 cm. Låsearmen trækkes i pilens retning indad mod falsen og vinduesrammen lukkes samtidig.

Husk at frigøre rammen fra ventilationsstilling inden den lukkes helt.

Adskillelse af karm og ramme: De skruer, som fastholder de bevægelige dele til rammen, skal fjernes (fra sider og top), hvorefter rammen kan frigøres fra karmen – kræver 2 personer. Når skruerne fjernes, skal vinduet være åbnet ca. 30°.

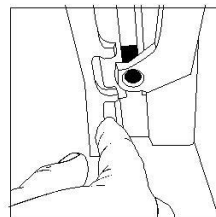
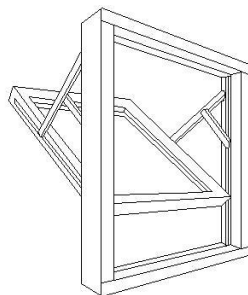
Justering: Beslag i sider kan ikke justeres.

Kolverne kan justeres for bedre indgreb, hvis nødvendigt.

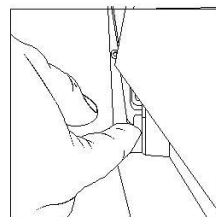
SIDEHÆNGTE VINDUER

Betjening – standard: Sidehængte vinduer er i standardudgaven forsynet med stormkrog samt anverfere, som bruges til at åbne og lukke vinduet med. Hvis aftalt, kan anverfere være forsynet med en sikringsanordning. Stormkrogen er monteret i hængselssiden og bruges til at fastholde vinduet i åben stilling.

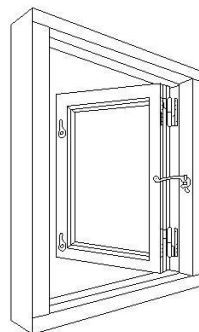
Betjening – med greb og paskvil: Sidehængte vinduer kan leveres med paskvillukke med og uden grebspåvirket bremse. Både lukkemekanisme og friktionsbremse betjenes med et greb i et af rammens sidestykker. Bremsen er monteret i rammens bundstykke og gør det muligt at fastholde vinduet åbnet i vilkårlig ventilationsstilling fra ca. 5 cm til ca. 90°. Fastlåsning sker



Ventilationsstilling



Pudsestilling



ved at dreje grebet på det åbne vindue til lukkestilling. Vinduet må aldrig lukkes med grebet i låsestillingen.

Betjening, sidehængte vinduer – generelt: Sørg altid for, at et åbnet vindue er fastholdt af stormkrog eller bremse.

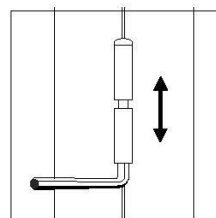
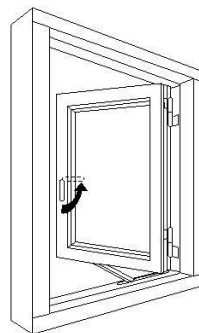
Justering: Anverfere kan strammes eller slækkes ved at dreje øskenen. Løs bremse justeres til ønsket friktion med en stilleskrue. Grebspåvirket bremse kan ikke justeres.

I kraftig blæst kan det ikke påregnes, at bremsen kan fastholde rammen i ventilations- eller åben stilling. Man bør ikke efterlade hjemmet med vinduer i ventilationsstilling.

Adskillelse af karm og ramme: Sidehængte rammer i standardudgaven kan løftes af karmen, når rammen er åbnet 90°. Ved rammer med friktionsbremse skal bremsen frigøres, inden rammen løftes af. Det sker ved at afmontere friktionsarmen i karmfalsen. Afhængig af vinduets størrelse kræves 1 eller 2 personer.

Op/ned justering af vinduesramme

Vinduesrammen kan justeres i højden med skruen i bunden af hængslet. Vinduesrammen hæves ved at skrue med uret og sænkes ved at skrue mod uret. Husk at justere alle hængsler på vinduet. Brug en 5 mm unbrakonøgle. Justering af hængsler uden justeringsskruer kræver håndværksmæssig kunnen.

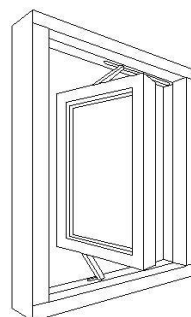


SIDESTYREDE VINDUER (PUDSEBESLAG)

Betjening: Sidestyrede vinduer kan være monteret med anverfere eller grebspåvirket paskvillukke (se ovenfor om sidehængte vinduer). Sidestyrede vinduer har den fordel, at rengøring af udvendig side kan ske indefra. Sidestyrede vinduer kan åbnes indtil 90°. Derved fremkommer en åbning på ca. 10-15 cm ved rammens bagkant – nok til at få en arm ud for at rengøre glassets udvendige side. Denne funktion er udelukkende beregnet til rengøring af vinduets udvendige side og bør ikke anvendes ved ventilation og udluftning.

Adskillelse af karm og ramme: Karm og ramme kan kun adskilles ved at afmontere de skruer, der fastholder styrearmene på rammen. Selv ved små rammer kræver dette medvirken af 2 personer.

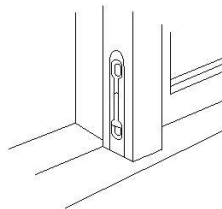
Justering: Beslag til sidestyrede vinduer justeres i øverste beslag.



REDNINGSPOST

Placering og frigørelse

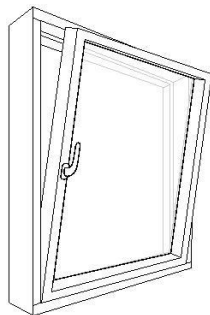
Af sikkerhedsmæssige årsager, og for at opfylde brandkravene, kan 2- og flerfløjede vinduer være forsynet med gangbar redningspost. Det betyder, at midterposten sidder fast på den stående ramme, og følger med, når denne åbnes. Redningsposten frigøres ved at udløse kantriglerne øverst og nederst.



Justering: Kantriglen kan justeres ved at dreje på kolven. Kolven kan gøres længere, og prop i karm kan justeres, da denne er konisk.

DREJE-KIP VINDUER OG ALTANDØRE

Funktion: Dreje-kip er et indadgående element, der både har en side- og bundhængt funktion. Den sidehængte funktion benyttes primært i forbindelse med pudsning af rudens udvendige side, mens den bundhængte funktion anvendes ved den daglige ventilation og udluftning.



Betjening: Rammen betjenes med et greb i siderammen. I lukket tilstand vender grebet nedad. Afhængig af beslagvariant opnås den ene åbne funktion ved at dreje grebet til vandret stilling og den anden funktion ved drejning til lodret stilling. For at undgå fejlbetjening skal det sikres, at rammen er presset ind mod karmen, før grebet betjenes. Ved fuld "kipning" i den bundhængte stilling vil der være en ventilationsåbning for oven.

Adskillelse af karm og ramme:

1. Stil grebet i vandret stilling (sidehængt position) og åben rammen.
2. Aktiverer fejlbetjeningsspærren på siderammen.
3. Drej grebet i lodret stilling (kip position).
4. Drej låseskiven i toppen af rammen.
5. Løft låseskiven op og adskil drejeleddet (PAS PÅ rammen er nu løs for oven).
6. Luk rammen næsten i (rammen skal stadig kippe) og løft derefter rammen op og af.

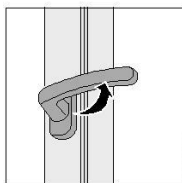


Foto copyright: SIEGENIA GRUPPE

Position 1

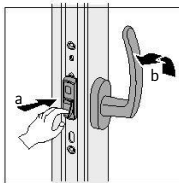


Foto copyright: SIEGENIA GRUPPE

Position 2

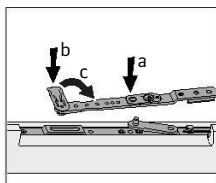


Foto copyright: SIEGENIA GRUPPE

Position 4 & 5

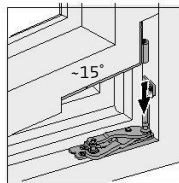


Foto copyright: SIEGENIA GRUPPE

Position 6

Vedligehold: Beslagets lukke- og drejepunkter smøres mindst 1 gang årligt.

VEDLIGEHOOLD

Overfladen på vinduer og døre bør løbende holdes under opsyn, således at eventuelle skader kan udbedres hurtigst muligt efter at de er opstået. Specielt vandret liggende lister bliver slidt af vejr og vind og skal derfor vedligeholdes hyppigere end øvrige overflader.

Overfladebehandling – fyrretræ

Alle elementer leveres med en miljøvenlig overfladebehandling, der beskytter mod råd og svamp. Genbehandling kan ske med egnet træbeskyttelse eller maling. Inden overfladebehandlingen skal elementerne grundigt afvaskes med et grundrengøringsmiddel (ikke opvaskemiddel). Derefter skrubes løs maling af, og elementerne slibes med sandpapir. Fjern slibestøv og påfør evt. grundolie/-maling. Også den slibes let, når den er tør, hvorefter slibestøv fjernes og første lag påføres. Greb, lukkemekanismer, bevægelige dele, glasisætningsbånd, tætningslister samt DVV-mærker må ikke overmales. Oplukkelige rammer må ikke lukkes, før elementet er helt tørt. Overfladebehandlingen gentages, når de mest udsatte steder viser tegn på nedbrydning.

Overfladebehandling – aluminium

Meget er nået med almindelig afvaskning, gerne samtidig med, at ruderne vaskes. Rengøringsmidler skal have en neutral pH-værdi (5-8). For opfriskning af farven kan med fordel anvendes autovoks uden slibemiddel. Eventuelle skader på aluminiumsoverfladen kan forsøges udbedret ved at følge det valgte malingsfabrikats anvisninger. En sådan behandling vil dog altid være synlig.

Overfladebehandling – hårdtræsbundtrin

Hårdtræsbundtrin leveres grundbehandlet og bør i forbindelse med afslutning af montagen behandles med en egnet topbehandling. Det første år bør hårdtræsbundtrin genbehandles 2 gange. Med jævne mellemrum og minimum én gang årligt bør det kontrolleres, om overfladen fortsat er beskyttet og vandafvisende. Træet skal genbehandles efter behov. Vedligeholdelsesintervallerne er vejledende, da behandlingens holdbarhed er afhængig af, hvor udsat elementerne er for sol og vind. Specielt syd- og vestvendte sider er udsatte. En god huskeregel er, at træet først er mættet, når vand danner "perler" på overfladen.

Harpiksudtræk

Træ er et levende materiale. Det kan derfor ske, at der dannes harpiksudtræk på malingen. Misfarvning (specielt ved lyse farver) eller gennemtrængt harpiks kan i et vist omfang fjernes forsigtigt med sprit.

Tætningslister

Elementerne er forsynet med vejrbestandige tætningslister, der fastholdes i en not i rammen. Disse rengøres med almindelige rengøringsmidler.

VIGTIGT: Tætningslister må ikke afmonteres.

Glasisætning (Glasbånd og -lister)

Glasbånd kræver ingen vedligeholdelse, men det anbefales, at de efterses årligt, specielt i bunden. Hvis der er utætheder, bør glasbåndene udskiftes. Det anbefales at skifte glaslisterne samtidig. Det er vigtigt, at glaslisternes overfladebehandling jævnligt vedligeholdes.

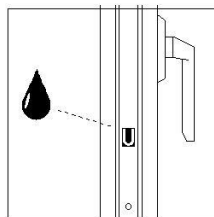
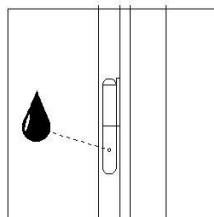
Smøring

Hængsler, håndtag og nitteforbindelser samt evt. paskviler, led, låseruller, slidser, lås eller stanglås smøres mindst én gang om året, eller efter behov, med almindelig olie til husholdningsbrug. For rammer med friktionsbremse og/eller skjult sidevendebeslag er det vigtigt at holde glideskinnen fri for olie og snavs, ligesom overmaling ikke må finde sted. Cylindre smøres minimum én gang årligt med låseolie.

Rengøring

Brug rigelige mængder vand til den første rengøring efter byggeriets afslutning. Rudemærkater fjernes ved opblødning med vand. Eventuelle limrester på glasset opløses med rensed benzin eller keramikrens uden silikone.

Efter vinduespudsning/-vask aftørres ramme- og karmdele med tør klud. Udvendigt træværk bør også afvaskes. **VIGTIGT:** På malede flader må der aldrig bruges benzin, fortynder eller midler, som indeholder ammoniak.



UNDGÅ FUGTSKADER – LUK VINDUET OP

- Luften i en lejlighed kan hurtigt blive for fugtig som følge af f.eks. madlavning, vask, badning og vanding af pottedplanter. Den fugtige luft kan være årsag til fugtskader (mugpletter) og til sundhedsskadelige påvirkninger (husstøvmider).
- Mange tror, at en lejlighed "ventilerer sig selv", men det er sjældent tilfældet. Beboerne må derfor selv sørge for, at der udluftes tilstrækkeligt til at fjerne den fugt, der opstår i lejligheden.
- I nyere ejendomme findes normalt et mekanisk ventilationsanlæg, som fjerner luften fra køkken og bad gennem udsugningsventiler i eller nær loftet. Disse skal være åbne og holdes rene for at virke effektivt. Ofte findes også udeluftventiler i eller nær ved vinduerne. Herfra kommer den luft, som senere suges ud gennem køkken og bad. Disse ventiler bør altid holdes åbne.

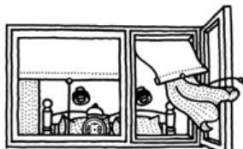
- I ældre ejendomme med "trækruder" (små ventilations-ruder) kan det være nødvendigt altid at have dem på klem for at få nok friskluft.
- Husk: Luft så meget ud, at der ikke kommer dug på ruderne.
- Selv om der skal spares på varmen, må spareiveren ikke føre til fugtig rumluft og dårlig luftkvalitet. Heldigvis koster opvarmning af rimelig mængde friskluft ikke de store penge.
- Der opstår færrest fugtproblemer, hvis alle rum holdes nogenlunde ensartet opvarmede.
- I nyopførte lejligheder kan der forekomme byggefugt. Udluft derfor særlig meget i det første års tid efter indflytning i en ny lejlighed.
- Vinduesudskiftning eller anbringelse af tætningslister på døre eller vinduer kan gøre en lejlighed så tæt, at der er behov for flere udluftninger end før.
- Især hvor der ryges, er det en god idé altid at holde ude-ventiler åbne eller lade "trækruder" stå på klem.
- Kontakt i øvrigt straks vicevært eller inspektør, hvis der opstår fugtproblemer. Fejl er lettest at afhjælpe, hvis der gribes ind med det samme.
- Husk: Et godt indeklima forudsætter god ventilation.

I opholdsrum



- Luft ud et par gange om dagen eller benyt udeluftventiler, hvis sådanne findes.
- Hvis ruderne begynder at dugge, så sørg for mere udluftning.
- Luk ikke helt for varme i rum, som ikke benyttes.
- Anbring ikke skabe eller større møbler helt tæt op mod en ydervæg – rumluften skal kunne cirkulere bagom, ellers kan der komme mugpletter på væggen.

I soverum



- Luft ud og sørg for, at sengetøjet bliver luftet hver morgen.
- Vend madrasserne af og til.
- Lad ikke soverum være helt uopvarmede.
- Hvis ruderne dugger, så sørg for bedre udluftning til det fri eller eventuelt til boligens andre rum.

I køkken



- Tilstop eller luk aldrig aftræksåbning eller udsugningsventil.
- Luk helt op for udsugningsventil eller lad køkkenventilator eller emhætte køre for fuld kraft under madlavning.
- Læg låg på gryder under madlavning. Så kommer der ikke så meget fugt ud i køkkenet.
- Luft godt ud under og efter madlavning.

I baderum



- Tilstop eller luk aldrig aftræksåbning eller udsugningsventil.
- Undgå så vidt muligt tøjvask og især tøjtørring i lejligheden. Kan det ikke undgås, så benyt baderummet og sørg for god udluftning.
- Luft godt ud efter badning.
- Afkast af varm og fugtig luft fra tørretumbler bør føres direkte til det fri.

TERMORUDER

Udskiftning

Bliver det nødvendigt at skifte ruder, bør al udskiftning foretages af fagfolk. Ved ruder fastholdt med glaslister, fjernes disse med forsigtighed, inden ruden kan udtages. Er ruder fastholdt med alu-afdækninger, afmonteres disse ved hjælp af specialværktøj mellem træ og alu, inden ruden kan udtages.

Ruden

De anvendte termoruder er produceret efter VinduesIndustriens normer og garantier, herunder standarden EN 1279 for termoruder. Nedenstående er uddrag af industriens retningslinjer og garantier.

Vedligeholdelse

Ruden bør rengøres med jævne mellemrum alt afhængig af ydre påvirkninger. Monteringsmaterialet skal vedligeholdes eller udskiftes, når der er tegn på nedbrud. Dette kræver en håndværksmæssig kunnen.

Rudegaranti

Der garanteres for, at ruden forbliver fri for dug i rudens indre i 10 år. Garantien dækker erstatningsrude og udskiftning efter VinduesIndustriens erstatningstabel.

Visuelle fejl

Ruder der fraviger Glasindustriens retningslinjer for Termoruders Visuelle Kvalitet bilag 20, erstattes med levering af ny rude indtil 1 år efter leveringen. Glas er et industrielt produkt bestående af blandt

andet kalk, kvarts og soda. Selvom råmaterialerne renses meget omhyggeligt, kan det ikke undgås, at der i enkelte tilfælde vil kunne forekomme små urenheder og ridser i glasset indvendigt i termoruden.

Reklamationer vedrørende urenheder i glasset vurderes ud fra den nedennævnte fremgangsmåde, hvor der tages stilling til, om de er uvæsentlige som værende en naturlig del af materialet og som sådan ikke falder ind under garantiansvaret – eller om de er så væsentlige, at de berettiger til en erstatningsrude.

Bedømmelseskriterier ved visuelle fejl

Ruder skal bedømmes i en afstand på mindst 2 m indefra og skal ske ved diffust lys (f.eks. overskyet himmel) uden direkte sollys eller kunstigt lys. Uregelmæssigheder, der ikke kan ses i en afstand af 2 m, betragtes ikke som fejl. Ved kontrol af refleksion skal afstanden udefra være mindst 5 m.

Nedenstående er ikke reklamationsberettiget:

- Interferensfænomener
- Dobbelttrudeeffekt
- Anisotropier
- Kondens på udvendige og indvendige rudeflader
- Mærkedannelse på glasoverflader
- Anløbning
- Skader som følge af frostsprængninger, kemiske angreb på glasset eller termisk påvirkning.

Folie

For at undgå termisk påvirkning, som kan medføre termisk sprængning, må der ikke monteres folie på glasset.